

## Zmluva o zabezpečení umeleckého vystúpenia

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a § 44 ods. 1 zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

### I.

#### Zmluvné strany

##### Objednávateľ:

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Štatutárny orgán: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

##### Dodávateľ:

**PAPYLLON**

Zastupený: Matúš Jaško

Adresa: Lajnochova 30, 050 01 Prešov

Podne číslo: 881016/4434

Číslo OP: 18934574

Stav: slobožný

Peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa

Číslo účtu: 0504010472/0900

(ďalej len „Dodávateľ“)

(spolu ďalej len „Zmluvná strana“ alebo „Zmluvné strany“).

### II.

#### Predmet zmluvy

1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa **jednorázové umelecké vystúpenie** hudobnej skupiny „Papyllon“. Vystúpenie je súčasťou projektu Kasárne/Kulturpark 2012 a uskutoční sa dňa 24.11.2012 v čase od 20:00 hod. do 22:00 hod., v priestoroch Tabačky Kulturfabrik v rámci programu „Kasárne v Tabačke“, (ďalej len „Predmet zmluvy“).
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne plnenie Predmetu zmluvy podľa podmienok upravených v tejto Zmluve uhradiť Dodávateľovi dojednanú Odmenu podľa článku V. bod 2. tejto Zmluvy a náklady podľa článku V. bodu 3. tejto Zmluvy.

### III.

#### Miesto a čas plnenia Predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ bude plniť Predmet zmluvy v mieste a čase v súlade s čl. II. bod 1. tejto Zmluvy.
2. Zmena dátumu, času a miesta plnenia Predmetu zmluvy je možná jednostranne zo strany Objednávateľa.

### IV.

#### Spôsob plnenia Predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ zabezpečí:
  - 1.1 plnenie Predmetu zmluvy v súlade s požiadavkami Objednávateľa. Kontaktnou osobou za Objednávateľa je: Daniel Franko, tel.: 0915 907 079, email: daniel.franko@kosice2013.sk. Kontaktnou osobou za dodávateľa je Matúš Jaško, email: skolkyx@gmail.com.
  - 1.2 vyplatenie odmeny za umelecké vystúpenie hudobnej skupiny Papyllon voči Dodávateľovi podľa článku V. bodu 2. a 3. tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ zodpovedá za bezporuchovú prevádzku a bezpečnosť zvukových, svetelných ako aj všetkých ostatných javiskových zariadení a elektrickej inštalácie (vrátane všetkých príslušných bezpečnostných opatrení).

### V.

#### Odmena

1. Odmena za poskytnuté služby bola stanovená v súlade so zák. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné plnenie Predmetu zmluvy vzniká Dodávateľovi právo na odmenu vo výške **180,- EUR brutto** (slovom „stoosemdesiat eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s prípravou a následnou realizáciou Predmetu zmluvy, okrem nákladov špecifikovaných v bode 3 tohto článku (ďalej len „Odmena“).
3. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade Odmeny a dojednaných nákladov v prospech Dodávateľa bezhotovostne prevodom na účet uvedený v článku I. tejto Zmluvy najneskôr do 14 dní od splnenia.
4. V zmysle § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v platnom znení, platí, že právnická osoba a fyzická osoba, ktorá vypláca Odmenu, zrazí príspevok do umeleckého fondu.
5. Odmena podľa toho článku je Odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch Zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.
6. V prípade zrušenia Umeleckého vystúpenia upraveného v Predmete zmluvy alebo jeho nekonania sa z dôvodu prekážok na strane Dodávateľa, nemá Dodávateľ nárok na Odmenu, na úhradu vynaložených nákladov a ani na iné plnenie.

## VI.

### Osobitné dojednania

1. Dodávateľ vyhlasuje, že má na základe osobitnej zmluvy s účinkujúcimi umelcami vysporiadané autorské práva a práva výkonných umelcov.
2. V prípade, ak účinkujúci umelci vytvoria pri Umeleckom vystúpení dielo (ďalej len „**Dielo**“), použijú sa na toto Dielo primerane ustanovenia zákona č. 618/2003 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“).
3. Dodávateľ vyhlasuje, že má súhlas od účinkujúcich umelcov, aby udelil oprávnenie tretej osobe - Objednávateľovi na použitie Diela v rozsahu udelennej licencie ("sublicencia")
4. Dodávateľ týmto udeľuje Objednávateľovi výhradnú sublicenciu na každé doposiaľ známe použitie Diela podľa ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona, najmä na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spracovanie, preklad a adaptáciu Diela,
  - e) zaradenie diela do súborného Diela,
  - f) verejné vystavenie Diela,
  - g) verejný prenos Diela.
5. Sublicencia udelená podľa bodu 4 tohto Článku Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela.
6. V prípade, ak Účinkujúci umelci vytvoria pri Umeleckom vystúpení umelecký výkon (ďalej len „**Umelecký výkon**“) použijú sa na tento Umelecký výkon primerane ustanovenia Autorského zákona.
7. Dodávateľ vyhlasuje, že má súhlas od Účinkujúcich umelcov, aby udelil oprávnenie tretej osobe - Objednávateľovi na použitie Umeleckého výkonu v rozsahu udelennej licencie.
8. Dodávateľ týmto udeľuje Objednávateľovi výhradnú sublicenciu na použitie Umeleckého výkonu všetkými známymi spôsobmi použitia v zmysle § 63 ods. 2 Autorského zákona, najmä na verejný prenos nezaznamenaného Umeleckého výkonu, na vyhotovenie originálu a rozmnoženín záznamu Umeleckého výkonu a na sprístupňovanie verejnosti prostredníctvom elektronickej komunikačnej siete (internet).
9. Dodávateľ udeľuje výhradnú sublicenciu na použitie Diela a Umeleckého výkonu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu.
10. Dodávateľ udeľuje sublicenciu na Umelecký výkon na celý čas trvania doby právnej ochrany Umeleckého výkonu.
11. Dodávateľ sa zaväzuje, že neudelí tretej osobe sublicenciu na spôsob použitia Umeleckého výkonu udelený touto výhradnou sublicenciou a je povinný sám sa zdržať použitia Umeleckého výkonu spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu podľa tejto Zmluvy.
12. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Umeleckého výkonu v rozsahu udelennej sublicencie.
13. Objednávateľ je oprávnený licenciu postúpiť bez súhlasu Dodávateľa, resp. výkonného umelca.
14. Dodávateľ sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí výhradnej sublicencie za Dielo a za Umelecký výkon.

strane a písomne doložená. V tomto prípade neprináleží žiadnej zmluvnej strane nárok na náhradu škody, na akékoľvek plnenie alebo na odmenu v zmysle tejto zmluvy.

6. Objednávateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
7. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.

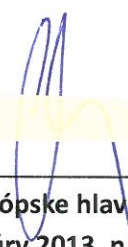
#### VIII.

##### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch Zmluvných strán.
2. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej Zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
3. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka, autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah Zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
5. Zmluva bola účastníkmi prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
6. Táto Zmluva bola vyhotovená v 2 vyhotoveniach s platnosťou originálu, jedno vyhotovenie pre každú Zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 13.11.2012

Za Objednávateľa:

  
\_\_\_\_\_  
**Košice - Európske hlavné mesto  
kultúry 2013, n.o.**  
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Za Dodávateľa:

  
\_\_\_\_\_  
**Matúš Jaško**